



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

6665/2024

7.3 Amt für Gemeindenfinanzierung - Ufficio Finanza locale

Betreff:

Oggetto:

Landesgesetz vom 11. Juni 1975, Nr. 27,
Artikel 3 und Landesgesetz vom 14.
Februar 1992, Nr. 6, Art. 5.

Teilreduzierung des mit Dekret Nr. 5831
vom 03.04.2023 zweckgebundenen
Gesamtbeträge von 289.614,19 € und von
162.978,70 € zugunsten der Gemeinde
Ratschings (Akte 70/244 und Akte 70/245)

Legge provinciale 11 giugno 1975, n. 27,
articolo 3 e Legge provinciale 14 febbraio
1992, n. 6, art. 5.

Riduzione parziale degli importi totali di €
289.614,19 e di € 162.978,70 impegnati
con decreto n. 5831 del 03.04.2023 a
favore del comune di Racines (pratica
70/244 e pratica 70/245)

Der Artikel 3 des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27 und der Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 enthalten Bestimmungen über die Finanzierung öffentlicher Bauarbeiten der Gebietskörperschaften.

Zur Abdeckung der Investitionsausgaben erhalten die Gemeinden auf der Grundlage von Bedarfskriterien jährlich Kapitalbeiträge. Die Abrechnungsmodalitäten sind mit Durchführungsverordnung festgelegt worden.

Die Bedarfskriterien und deren Gewichtung, die Übergangsbestimmungen zur Neuregelung der Investitionen sowie alle weiteren Einzelheiten und Verfahren bezüglich der Finanzierung der Investitionsvorhaben werden mit Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung festgelegt.

Am 27. Dezember 2023 wurde die Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung 2024 unterzeichnet, welche den Dreijahreszeitraum 2024- 2026 betrifft.

Für die Anträge der Gemeinden um Bereitstellung der Kapitalbeiträge werden mit Dekret der Direktorin der Abteilung örtliche Körperschaften in der Reihenfolge der zeitlichen Vorlage im Rahmen der den Gemeinden im Zweijahreszeitraum 2024 - 2025 zustehenden Finanzmittel bereitgestellt.

Mit Dekret Nr. 5831 vom 03.04.2023 wurde der Gemeinde Ratschings für „Bauliche Umgestaltung und Sanierung mit Anpassung des Treppenhauses des Kindergartens Stange CUP H48H22000010006“ der Betrag von 200.000,00 € für das Finanzjahr 2023 und der Betrag von 89.614,19 € für das Finanzjahr 2024 bereitgestellt.

Mit Dekret Nr. 5831 vom 03.04.2023 wurde der Gemeinde Ratschings für „Erweiterung der Kindertagesstätte und des Treppenhauses in Stange CUP H48H22000000006“ der Betrag von 100.000,00 € für das Finanzjahr 2023 und der Betrag von 62.978,70 € für das Finanzjahr 2024 bereitgestellt.

Die Gemeinde Ratschings teilt mit Schreiben vom 14.11.2023 unser Prot. Nr. 896409 vom 15.11.2023 mit, dass der gewährte Kapitalbeitrag fürs Bauvorhaben „Bauliche Umgestaltung und Sanierung mit Anpassung des Treppenhauses des Kindergartens Stange CUP H48H22000010006“ für das Finanzjahr 2024 um 89.614,19 € und der gewährte Kapitalbeitrag fürs Bauvorhaben „Erweiterung der Kindertagesstätte und des Treppenhauses in Stange CUP H48H22000000006“ für das Finanzjahr 2024 um 62.978,70 € zu

L'articolo 3 della legge provinciale 11 giugno 1975, n. 27 e l'articolo 5 della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6 disciplinano il finanziamento di opere pubbliche nell'interesse degli enti locali.

Per la copertura delle spese di investimento i comuni ricevono annualmente, sulla base di criteri di fabbisogno, contributi agli investimenti. Le modalità di rendicontazione sono state stabilite con il regolamento di attuazione.

I criteri di fabbisogno e la loro ponderazione, le norme di transazione per la nuova disciplina sugli investimenti nonché i dettagli e le procedure per il finanziamento delle spese di investimento sono stabilite con accordo per la finanza locale.

Il 27 dicembre 2023 è stato firmato l'accordo sulla finanza locale 2024, il quale riguarda il triennio 2024 – 2026.

Per le richieste di messa a disposizione dei contributi agli investimenti dei Comuni vengono messi a disposizione i mezzi finanziari secondo l'ordine cronologico nei limiti dei mezzi spettanti ai Comuni per il biennio 2024 - 2025 con decreto della direttrice della Ripartizione Enti Locali.

Al Comune di Racines con decreto n. 5831 del 03.04.2023 è stato messo a disposizione per "Riqualificazione e risanamento con adeguamento del giroscala della scuola d'infanzia a Stanghe CUP H48H22000010006" un contributo per investimenti pari ad € 200.000,00 sull'anno finanziario 2023 e un contributo pari ad € 89.614,19 sull'anno finanziario 2024.

Al Comune di Racines con decreto n. 5831 del 03.04.2023 è stato messo a disposizione per "Ampliamento della scuola primaria d'infanzia e del giroscala a Stanghe CUP H48H22000000006" un contributo per investimenti pari ad € 100.000,00 sull'anno finanziario 2023 e un contributo pari ad € 62.978,70 sull'anno finanziario 2024.

Il comune di Racines richiede con lettera del 14.11.2023, ns. prot. n. 896409 del 15.11.2023 di ridurre il finanziamento concesso sull'anno finanziario 2024 per l'opera "Riqualificazione e risanamento con adeguamento del giroscala della scuola d'infanzia a Stanghe CUP H48H22000010006" di € 89.614,19 e di ridurre il finanziamento concesso sull'anno finanziario 2024 per l'opera " Ampliamento della scuola primaria d'infanzia e del giroscala a Stanghe CUP

reduzieren ist (s. Anlage).

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118 betrifft die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvor-drucke. Der Artikel 56 regelt die Ausgabenzweckbindungen.

Das Landesgesetz vom 19. September 2023, Nr. 22 betrifft die Genehmigung des Landes-stabilitätsgesetzes für das Jahr 2024.

Der Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b) des obge-nannten Landesgesetzes legt das Ausmaß des Investitionsfonds für die Lokalfinanzen 2024-2026 fest.

Mit Landesgesetz vom 19. September 2023, Nr. 23 wurde der Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2024, 2025 und 2026 genehmigt.

Mit Dekret des Generaldirektors vom 29. Dezember 2023, Nr. 24658 ist der Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2024-2026 genehmigt worden.

Der Artikel 35, Absatz 4, des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, erteilt den Abteilungsdirektorinnen und -direktoren die Zuständigkeit für die Gewährung von finanziellen Begünstigungen und folglich für die Einschreibung der Zweckbindung in den Haushalt.

Aus diesen Gründen

v e r f ü g t

die Abteilungsdirektorin

1. den mit Dekret Nr. 5831 vom 03.04.2023 an die Gemeinde Ratschings gewährten Beitrag für „Bauliche Umgestaltung und Sanierung mit Anpassung des Treppenhauses des Kindergartens Stange CUP H48H22000010006“ von 289.614,19 € auf 200.000,00 € zu vermindern.
2. den mit Dekret Nr. 5831 vom 03.04.2023 an die Gemeinde Ratschings gewährten Beitrag für „Erweiterung der Kindertagesstätte und des Treppenhauses in Stange CUP H48H22000000006“ von 162.978,70 € auf 100.000,00 € zu vermindern.

H48H22000000006“ di € 62.978,70 (cfr. allegato).

Il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 riguarda l'armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio. Nell'articolo 56 dello stesso decreto sono disciplinati gli impegni di spesa.

La legge provinciale 19 settembre 2023, n. 22 riguarda l'approvazione della legge di stabilità provinciale per l'anno 2024.

L'articolo 2 comma 1 lettera b) della suddetta legge provinciale stabilisce la misura del fondo di investimenti per la finanza locale 2024-2026.

Con legge provinciale 19 settembre 2023, n. 23 è stato approvato il bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi 2024, 2025 e 2026.

Con decreto del Direttore Generale 29 dicembre 2023, n. 24658 è stato approvato il bilancio finanziario gestionale per gli anni finanziari 2024-2026

L'articolo 35, comma 4, della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, attribuisce alle direttrici ed ai direttori di ripartizione la competenza alla concessione di vantaggi economici e, conseguentemente, all'iscrizione a bilancio dell'impegno di spesa.

La direttrice di Ripartizione

d e c r e t a

per questi motivi

1. di diminuire il contributo concesso al Comune di Racines con decreto n. 5831 del 03.04.2023 per "Riqualificazione e risanamento con adeguamento del giroscala della scuola d'infanzia a Stanghe CUP H48H22000010006" da € 289.614,19 a € 200.000,00.
2. di diminuire il contributo concesso al Comune di Racines con decreto n. 5831 del 03.04.2023 per "Ampliamento della scuola primaria d'infanzia e del giroscala a Stanghe CUP H48H22000000006" da € 162.978,70 a € 100.000,00.

3. den mit Dekret Nr. 5831 vom 03.04.2023 zweckgebunden Betrag von 89.614,19 € auf Kapitel U18012.0640 für das Finanzjahr 2024 des Verwaltungshaushaltes 2024-2026 zu Gunsten der Gemeinde Ratschings (Begünstigter Nr. 77056, SAP Position Nr. 2, D230O05831) um 89.614,19 € zu reduzieren. Um denselben Betrag wird die Verfügbarkeit auf dem Kapitel für neue Zweckbindungen erhöht.
4. den mit Dekret Nr. 5831 vom 03.04.2023 zweckgebunden Betrag von 62.978,70 € auf Kapitel U18012.0640 für das Finanzjahr 2024 des Verwaltungshaushaltes 2024-2026 zu Gunsten der Gemeinde Ratschings (Begünstigter Nr. 77056, SAP Position Nr. 3, D230O05831) um 62.978,70 € zu reduzieren. Um denselben Betrag wird die Verfügbarkeit auf dem Kapitel für neue Zweckbindungen erhöht.

Vorliegendes Dekret ist eine endgültige Verwaltungsmaßnahme, die nur mehr über den Gerichtsweg angefochten werden kann.

MP

3. di ridurre l'impegno di € 89.614,19 effettuato con decreto n. 5831 del 03.04.2023 sul capitolo U18012.0640 dell'esercizio 2024 del bilancio finanziario gestionale 2024-2026 a favore del comune di Racines (n. beneficiario 77056, posizione SAP n. 2, D230O05831) di € 89.614,19 e corrispondentemente viene aumentata la disponibilità sul capitolo U18012.0640 per nuovi impegni.
4. di ridurre l'impegno di € 62.978,70 effettuato con decreto n. 5831 del 03.04.2023 sul capitolo U18012.0640 dell'esercizio 2024 del bilancio finanziario gestionale 2024-2026 a favore del comune di Racines (n. beneficiario 77056, posizione SAP n. 3, D230O05831) di € 62.978,70 e corrispondentemente viene aumentata la disponibilità sul capitolo U18012.0640 per nuovi impegni.

Il presente decreto è un atto amministrativo definitivo che può essere impugnato esclusivamente in via giudiziaria.

Die Abteilungsdirektorin – La Direttrice di Ripartizione

Marion Markart



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Visto per il disimpegno / Für die erfolgte Abbuchung /decreto-Dekret nr./Nr. D23O05831 Pos. 2, 3 tot. €
152.592,89 Cap./Kap. .U18012.0640/2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

NEULICHEDL ESTHER

29/04/2024

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

MARKART MARION

29/04/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

13/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Esther Neulichedl

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma